



Scripts.com

# Goran

By Gjermund Gisvold

How are we gonna do it?  
- It's heavy as hell, we'll do it together.  
Do you have gloves?  
- I have them. -It's sharp on top.  
Come on. -Wait for me.  
Wait, watch out...  
It's not very light!  
Check out the path! Hold on, wait...  
Wait, I need a second. Put it down...  
Just for a second...  
This is sharp.  
Fuck!  
Come on...  
OK, OK, truce!  
Let's get the stove.  
Directed by  
Niko!  
Look at him! -Hey, Goran.  
What are you doing here?  
Dragan...  
Goran. -Dragan.  
- Nice to meet you, Dragan.  
Lina didn't mention you were  
coming. Both of you, I mean...  
What are you doing here?  
- I needed some fresh air, so...  
We could go bowling tomorrow...  
Invite Slavko. -indeed.  
I didn't know you bowl. -We all  
bowl here. -Oh? Him, too? -Yes.  
Wow.  
I have to rush,  
Slavko is waiting for me,  
but make sure to give me  
a call when you unpack. -We will.  
Bye then. -Bye...  
Can we finish it today? -Sure. If we  
keep going, we'll be done by dark.  
You think? -I don't think, I know.  
Lets work a little longer,  
then we'll have a couple of beers.  
I got a bunch of movies from Borko.  
Yeah, but I have to go home. -Why?  
Yes, but Niko is visiting you...

Bowling? Yes, we arranged that at  
the station. Yes, OK... Great!  
Yes, yes, we'll make it.  
Don't worry, we won't be late.  
Bye then.  
Sorted! We're staying.  
Hey...  
Nikds here. -Really?  
He invited us bowling.  
- Shall we go?  
- Sure...  
Wait... -Come on. -Wait.  
Hold on...  
Do it. Wait, hold on...  
Fuck!  
We are now in my little brother's bed.  
This is my little brother.  
He is very famous in Delnice  
because he fucks...  
- Where is it?  
A panda.  
Isn't that right, little brother?  
Borko said you could  
take all of these tapes?  
No.  
Hey, sunshine... Wake up!  
That stove of yours...  
I told you it was too powerful.  
Oh well... We'll son it out.  
We just have to widen the spout.  
No worries, it's highland skin.  
Good day folks, have you cleared the snow?  
If not, grab a shovel, because  
a new blizzard has been forecast for later this evening  
and it should last until the early morning.  
Buddy... There's  
nothing better than this.  
Throughout next week!  
What is it with the winter this year, ha folks?  
I don't know what to tell you  
but light up your fireplaces,  
Just enjoy the music, until the  
12 o'clock news in a few minutes!  
Fuck... We're late.

- Late for what?  
Let's go for a beer. We're  
getting a beer upstairs. Join us.  
It's great you came. -Sorry...  
We stayed up late last night.  
- I can smell it on you.  
You said it was OK if I stayed.  
But we finished the sauna.  
- I didn't say it was OK,  
I said you can do what you  
want, and that's not the same.  
Well, maybe I needed one night  
with just us guys. -Oh, please!  
I'm sure it wasn't your idea. Slavko  
talked you into it. -He didn't.  
You'll have to  
become more responsible.  
You can't keep running to the  
cabin whenever you feel like it.  
We don't even go that often.  
We'll do it like this... You convince  
Niko to come to dad's for dinner,  
and I won't be angry anymore.  
Slavkds mum said:  
Get away from me, kids,  
or I'll smash that  
camera against a wall.  
When I realized  
where this was going,  
I quickly gave  
the camera to Borko.  
Give me a beer. -Sure!  
Cheers!  
Oh, yes! Both of you  
are coming for dinner, right?  
Why not. We'll be there. -Cheers!  
Wait, Borko is who?  
- Slavko's brother.  
The dinner is at Luke's, by the way.  
About time!  
You are late.  
What are you standing  
there for? Come on in.  
Good evening.

Dad... Could you pass the salad?  
- Of course, sweetie, here...  
What happened to your hand?  
- Oh, this? It's nothing.  
It's from the sauna.  
The stove... It's a bit too strong.  
For 100 square meters.  
It's nothing.  
I should have been more careful with water.  
But, anyway... This is really nice.  
You did a great job on the house.  
Mom did all the decorations.  
Dragan, huh?  
Niko's friend?  
Yes? -From the army?  
You don't look like  
you served in the military.  
No.  
I'm not from the army...  
I'm an architect.  
Right now I'm working on a...  
- I know what an architect does.  
Do you have a girlfriend?  
Well... -A girl! Do you have one?  
No. -How come'? Young  
and handsome, but nothing?  
I don't know. I guess I haven't  
found the right one yet. Maybe.  
- Maybe  
Well... I'm glad we've  
all come together tonight.  
Cheers!  
Cheers. -I have some news...  
I'm pregnant.  
At least someone  
has balls in this family!  
Hold on, wait! Rakija!  
For mummy...  
Take one, mr. architect.  
Here, son.  
Well done, son in law!  
Cheers.  
This is the most wonderful  
news in a long time...

No... It's the most  
wonderful news ever.  
You'll be uncle Niko now.  
And dad will be grandpa Luka.  
Dad will be a grandpa...  
What?  
I just remembered dad was wrong  
when he said no one here has balls.  
You've brought him for  
dinner at dad's house!  
That's brilliant!  
Anyway... I wanted to tell you,  
it's time you started  
working at my lumber yard.  
As Borko's assistant...  
To start with.  
Borko is dumb as fuck,  
but he is an excellent boss.  
You can learn a lot from him.  
You'll finally have decent wages,  
and you won't have  
to do the taxi bullshit.  
Do we have a deal?  
I have to go take a piss.  
What, you don't like my rakija?  
No, it's fine. -Listen to me...  
When we celebrate  
something at my house,  
we drink up our rakija.  
Especially when my  
daughter is with child!  
Come on, drink up.  
Let's go.  
What is it?  
Where are you going?  
You have just arrived.  
What is it? -Nothing!  
- Why are you going then?  
Come on, enough foolishness,  
come back in the house and...  
What? Are you angry with me?  
Because I want a minimum  
of decency and respect in my house!  
We still observe traditions

and customs here, you know?  
And we know very well what  
is normal and what isn't!  
Hey, don't...  
What is it?  
Don't turn your back  
on me while I'm talking to you!  
I won't buy a new car.  
And I won't work at the lumber yard.  
Why are you telling me this?  
You could have told him that,  
couldn't you? -Why should I have?  
You're not a small child that  
needs his hand held at all times.  
I'm going to bed.  
If you intend to get  
drunk, stay on the couch.  
Look at the sight of him.  
You stud! Congratulations, daddy,  
come here... -OK, OK, come on!  
Want coffee?  
What are you doing here?  
- He came to fix the oven.  
I told you I'd fix it.  
- You did? When?  
Where are you going? -To work.  
You're home'? -I am.  
About tomorrow...  
Dad says I have to go to Split  
to meet with those clients again.  
I'll have to stay the night again.  
We can go to the cabin whenever  
you want. -It's not the same.  
I dropped by Slavkds  
office today. -You did?  
He wasn't there.  
- Maybe he had work to do.  
You know him. -Yes... I know.  
Happy birthday.  
I love you.  
I'm going.  
Have a nice time  
today, OK'? -Will do.  
Hey, buddy... -Hey

Where are you'? -Happy birthday.  
Shall we go to town?  
Or drop by my place if you feel  
like it, I have a couple of beers.  
Aren't you going to the  
cabin with Lina tonight?  
No, she had to go to  
Split for a business meeting.  
I'm taking some Swiss  
tourists Nordic walking.  
But we'll definitely meet  
up tomorrow. -I guess.  
Yes, that would be nice. -I'm glad  
you called, I was gonna call you...  
To ask you  
to go to the cabin tonight.  
They've announced snow and  
we've left the tools outside.  
Is that a problem?  
- No problem. -Kisses, dear,  
my guests have just arrived,  
I have to go. -Go then. -Talk soon...  
Hello. -Hello.  
Where are you  
travelling to? -Fuzine.  
It's sunny in Fuzine.  
It's snowing here in Delnice,  
and it's sunny over there.  
That's Gorski Kotar for you.  
The weather always changes,  
a bit of this, a bit of that...  
I'll take you there. The train  
is arriving in 15 minutes.  
The car is faster.  
Thanks, but I really  
don't mind waiting.  
I have something to do there  
anyway. -Really? -Yes, indeed.  
Come... I'll take your things.  
- OK. Thank you.  
How about you?  
Why are you going to Fuzine?  
Because I'm driving you there.  
OK, but you said you have



something to do there. -Oh, that...

I think I didn't want to  
be alone on my birthday...

It's your birthday today? -It is.

- Well, happy birthday. -Thanks.

Why are you alone today, then?

Don't you have a wife or  
a girlfriend? -I have a wife,  
but she had to go for a trip.

And all of my friends work, so...

How about children?

You have none?

No, but she's pregnant... My wife.

- How nice! Congratulations.

But not with me.

Here you go. -Thanks.

Bye. -Good bye.

Goran? -You're coming with me!

- What are you doing here?

You're coming with me.

Wait... You shouldn't  
be here. -Get in!

Get in! -Wait...

So, you're going  
with him? -Looks like it.

Buddy, come outside for a minute.

Oh well, buddy... What is it?

Buddy, what happened?

Don't be angry. What is it?

It really turned out stupid.

You're crying?

No...

Look... Let's try not to  
ruin everything, OK? -OK...

I don't know.

Let's go home, please...

Let's just go home. -Home?

We're not going home!

We're going to the cabin!

Wait.

Surprise!!!

Happy birthday!

What? -Don't tell  
me we scared you?

Happy birthday!  
He jumped out of his skin!  
- He didn't, Slavko told him.  
Slavko is such a twat. Where is he?  
He didn't come with you?  
Oh, well... Shall we have a toast?  
To our birthday boy...  
And for my dear sister Lina,  
and for her new baby. Also,  
of course, for uncle Niko!  
Cheers!!! -Cheers! -Bot!oms up!  
Weren't you coming with Slavko?  
I was, but Goran caught us at  
the gas station. -Happy birthday.  
What?  
I just need a second.  
Goran! Are you OK?  
What is it?  
Nothing, why?  
What are you doing?  
Leaving? -No... I'm not.  
Let's go inside, come on...  
Let's go...  
Wohoo... Lets go. Cmon.  
It's nothing special,  
but I think you'll like it.  
Thanks. -Well, open it first.  
I don't deserve her.  
- Hey, don't... -Niko!  
I am grateful I can be by her side  
every day, and take care of her.  
Niko, I love enough for  
the both of us. -Goran...  
You are a wonderful person.  
My sister is very happy to have you.  
And now you'll have a child loo.  
Don't ever think like this again.  
I am infertile.  
No, Niko... Everything is OK.  
Today I realized it does  
not matter, understand?  
She is all that matters.  
Who? -It does not  
matter, understand?

Don't be a smartass, what do you do? You dance ballet?  
I don't dance ballet, I just said I like the movie, what's the problem?  
It's your movie anyway.  
- What are you trying to say?  
I don't know. Don't get me wrong. -I got it right.  
What do you mean by "it's my movie"?  
Can we stop this?  
- Are you above me?  
I'm not, but you're acting like an asshole.  
What? -You are.  
- I'm acting like an asshole?  
What is it'? Is everything OK with Lina'? -Yes, everything is OK.  
I just wanted to thank you for offering me the job, and for being willing to help me buy a new car.  
We'll be a family now...  
And one must take care of their family.  
Isn't that so?  
It is.  
When do you want me to be at the lumber yard?  
You have fun, party and enjoy yourself, so tomorrows out.  
It would be best if you came the day after tomorrow at 7.30 am.  
That's that. Hey, wait...  
Happy birthday. -Thank you.  
That's where happiness lies!  
- What are you doing?  
I am kissing you!  
- You are so naughty... I never!  
Tonight, my dear, I will whisper gentle words into your ear...  
I must tell you tonight, just how much I love you...  
What will you think of me?

Li's nice that someone is thinking  
of me. -This is no life for you!  
You are a sophisticated soul. -You  
understand me. I am suffering a lot.  
I forgot to ask you...  
What shoe size do you wear?  
43. Why'?'  
You'll get work boots  
with steel toe caps.  
So the logs don't crush your toes.  
Hey, I know a great  
game we can play.  
That's how you have fun in Zagreb?  
You play games and  
listen to electric shit?  
Yes, but its electronic,  
not electric, genius!  
And Niko? Is he with you?  
He is.  
He is?  
I wanted to ask you a favour...  
Could you tell him I said hi?  
Of course.  
What kind of queer haircut is that?  
- What about it'? -It's a bit queer!  
At least I'm not a primitive hillbilly.  
Well said, my friend.  
To hillbillies and queers!  
Hey... -Hi.  
You're wet!  
I'm really cold. - Come to me.  
I don't understand.  
Where is Slavko?  
He organized all of this.  
I fucking had it with him.  
Goran...  
Get out of the way! -I'm not in  
the mood for this shit, get out!  
Get out! -Move, you idiot! -Get out,  
fuckhead! -I'll run you over, fool!  
What the fuck are you doing?  
Get out! -What are you doing?  
I'm going home! -I can't hear  
you. If you could just...

I've had enough of you! -OK,  
but this is the only car we have...  
I don't give a fuck! -So you can't  
just do whatever you please.  
I don't fucking care, give me  
back the key! -Take it easy!  
You fucking ape!  
What has gotten into you? -I won't  
let a primitive fool fuck with me.  
What did he say to you? That you  
have a gay haircut? So? -It's not...  
I'm tired.  
I think I'll go to bed.  
I'll go with you.  
- No, stay.  
Did he leave? -Yes. -Did he really  
leave? Perica, tell me. -He did.  
Get up.  
How can you, a married woman,  
let him feel you up in my house?  
I was resisting. -I didn't  
notice you resisting very hard.  
Mother fucker! What a dumb-ass.  
For fuck's sake!  
What?  
- Are you insane?  
I'm fucking fed up with all of you.  
What is it, faggots'? Come on!  
It's Goran's birthday.  
What?  
So... -Just go for it.  
Use your finger... Close one nostril.  
Alright...  
Hey, come on! It's not your birthday.  
Do it...  
Now we could play that  
fucking game of yours!  
I could never live here. Never.  
Good morning.  
How are you?  
Take it slow.  
Slowly...  
I'm thirsty. -Here's some  
water and coffee... A whole set.

This thing here is the bomb.  
The bomb.  
You know what... I have an  
urgent offload to take care of.  
Be back in a sec.  
What are you doing?  
Nothing.  
What's that sound?  
- What sound? It's nothing.  
Who's my baby? -Teddybear!  
Go on, teddybear... -No!!!  
Give it to me, harder! -Yeah'? -Yes!  
Who loves cock? -I do! Piggy!  
Bad piggy! -Yes! -We'll punish her!  
I... I'm sorry.  
What?  
And the entire time  
I thought it was Slavko.  
Oh my god! Slavko...  
Hello?  
Mom? -Borko! -Mom, what is it?  
Please, tell me what happened?  
I'm sow!  
Let me out! -Get back inside!  
Let me go!  
Let go of me!!!  
Let me go!  
Morning!  
Goran...  
You know what would be nice?  
If Niko, you and  
I went to the seaside today.  
Like back in the day,  
just the three of us.  
Dragan and Borko  
wouldn't mind, right?